



EUROPEAN COURT OF HUMAN RIGHTS  
COUR EUROPÉENNE DES DROITS DE L'HOMME

**TRADUCTIONS EN COURS** - Document mis à jour le 04/06/2024

- ❖ Le tableau ci-dessous répertorie toutes les traductions en cours des documents d'analyse jurisprudentielle vers une langue autre que l'anglais et le français (les langues officielles de la Cour).
- ❖ Pour un aperçu de tous les ouvrages publiés dans chaque série, y compris des traductions déjà disponibles, cliquez sur l'un des titres en lettres capitales ci-dessous.
- ❖ Pour trouver la traduction d'une affaire ou d'un résumé juridique, utilisez le filtre « Langue » dans [HUDOC](#).
- ❖ Vous pouvez également consulter le guide méthodologique [Rechercher et comprendre la jurisprudence](#).
- ❖ Pour plus d'informations concernant la jurisprudence et communication générale de la Cour, cliquez [ici](#).
- ❖ Pour obtenir un aperçu de toutes les traductions publiées sur le site web de la Cour, sélectionnez [ici](#) la langue recherchée. Ce menu peut être retrouvé à partir de la page d'accueil (option « Autres langues », dans l'encadré « Liens » en haut à gauche).
- ❖ Les éditeurs ou organisations souhaitant traduire ou reproduire tout ou partie des documents publiés par la Cour, sous forme de publication imprimée ou électronique, sont priés de remplir le formulaire [Demande de reproduction ou republication d'une traduction](#) pour connaître les modalités d'autorisation.

<b>GUIDES SUR LA JURISPRUDENCE (THÉMATIQUES)</b>	
<b>Guide sur la protection des données</b>	<b>Géorgien, persan</b>
<b>Guide sur l'environnement</b>	<b>Arabe, turc</b>
<b>Guide sur l'immigration</b>	<b>Persan</b>
<b>Guide sur les droits des détenus</b>	<b>Croate</b>
<b>Guide sur les droits sociaux</b>	<b>Ukrainien</b>
<b>Guide sur les droits des personnes LGBTI</b>	<b>Serbe</b>

<b>GUIDES SUR LA JURISPRUDENCE (PAR ARTICLE)</b>	
Guide sur l'article 3 – Interdiction de la torture	<b>Croate</b>
Guide sur l'article 4 - Interdiction de l'esclavage et du travail forcé	<b>Arménien</b>
Guide sur l'article 6 (civil) - Droit à un procès équitable (volet civil)	<b>Ukrainien</b>
Guide sur l'article 8 - Droit au respect de la vie privée et familiale	<b>Serbe</b>
Guide sur l'article 10 - Liberté d'expression	<b>Ukrainien</b>
Guide sur l'article 18 - Limitation de l'usage des restrictions aux droits	<b>Ukrainien</b>
Guide sur l'article 34 / 35 – Requêtes individuelles et conditions de recevabilité	<b>Coréen, Polonais</b>
Guide sur l'article 46 – Force obligatoire et exécution des arrêts	<b>Azéri</b>
Guide sur l'article 1 du Protocole n° 1 - Protection de la propriété	<b>Azéri, coréen, polonais</b>
Guide sur l'article 1 du Protocole n° 7 - Garanties procédurales en cas d'expulsion d'étrangers	<b>Coréen</b>
Guide sur l'article 2 de Protocole n° 1 – Droit à l'éducation	<b>Coréen</b>
Guide sur l'article 2 du Protocole n° 4 - Liberté de circulation	<b>Coréen</b>
Guide sur l'article 2 du Protocole n° 7 - Droit à un double degré de juridiction en matière pénale	<b>Coréen</b>
Guide sur l'article 3 du Protocole n° 1 - Droit à des élections libres	<b>Coréen</b>
Guide sur l'article 3 du Protocole n° 4 - Interdiction de l'expulsion des nationaux	<b>Coréen</b>
Guide sur l'article 4 du Protocole n° 4 - Interdiction des expulsions collectives d'étrangers	<b>Coréen</b>
Guide sur l'article 4 du Protocole n° 7 - Droit à ne pas être jugé ou puni deux fois	<b>Coréen</b>

## APERÇU DE LA JURISPRUDENCE DE LA CEDH

2022	Ukrainien
------	-----------

## MANUELS DE DROIT EUROPÉEN

## TRADUCTIONS EN LANGUE NON-UE<sup>1</sup>

Manuel de droit européen en matière de protection des données	Arabe
---	-------

## RECHERCHER ET COMPRENDRE LA JURISPRUDENCE DE LA CEDH

Croate

## RÈGLEMENT DE LA COUR (28 mars 2024)

Allemand, arménien, tchèque, polonais,  
roumain, turque, ukrainien

## LIGNES DIRECTRICES POUR LA MISE EN ŒUVRE DE LA PROCÉDURE D'AVIS CONSULTATIF INSTITUÉE PAR LE PROTOCOLE N° 16 À LA CONVENTION

Azéri

---

<sup>1</sup> Les manuels de droit européen sont disponibles dans plusieurs langues de l'UE [ici](#), d'autres traductions sont en cours.